

Katavasias of the 1st Canon of the Nativity of our Lord and Saviour, Jesus Christ

Ἦχος ᾠ̣ Π̣α̣

First Mode

Ode i (Arabic)

π̣
q̣

Al ma seeH Hoo woo lee da fa maj jee doo π̣ q̣ Al ma seeH

Hoo aa ta mee na sa ma waa tee fus tuk be loo π̣ q̣ Al

ma seeH Hoo 'A lal ard dee far ta fee 'oo Δ rut tee lee

lil rub bee ay ya too hal ard doo kool loo ha

Δ waa ya shoo 'oo boo sub bee Hoo hoo bib tee haa

jin Δ lee un na hoo qad ta maj jad π̣ q̣

Ode i (English)

π̣
q̣

^(Π)
3 | Christ is born__ glo - ri - - fy__ Him π̣ q̣ Christ hath come from the hea -

__ - vens re - ceive__ Him π̣ q̣ ^(N) ^(Π) ^(M) ^(Π) Christ is on earth be ex - alt - - ed Δ

(Δ) (Π) (N) (Π)
Sing un-to__ the Lord_____ all the earth and ye na - tions

praise __ Him with joy ⁴ Δ for He__ hath been glo - ri - fied π q

Ode iii

π q

(Π)
Let us cry un - to the Son, born of the Fa - ther be - fore the

age - s ⁴ Δ with - out un - der - go - - ing__ change. π q Christ __ God who hath

been in - car - nate in these last days of the Vir - gin with - out_ (N)

(Π) π q Δ
__ seed π q shout - ing O thou who hath el - e - vat - - ed our state Δ

(N) (Π) π q
Thou art ho - ly O__ Lord

Ode iv

π q

(Π)
O praised Christ a stem hath come out of Jes - - se Δ and from

it hast sprout-ed a Flow - er ^{(N) (M)} πq from a dense and sha-dowed moun -

- - tain O im - ma - te - - ri - al God ^(M) πq com - ing in - car - -

-nate from the Vir - - gin that hath not known ___ man ^{(N) (M)} πq Glo - ry there -

-fore to thy might_ O_ Lord. ^{(N) (M)} πq

Ode v

πq

Since thou art the God ___ of peace and the Fath - - - - er of ___ mer -

- cies, O Lov - er of man-kind thou didst send to us the great Mes -

- - - en-ger of ___ thy mind grant - ing us thy peace ^{(N) (M) (M) (N) (M)} πq There - fore have

we been led a - right to the light of di - vine know-ledge ^{(N) (M)} πq glo - ri -

-fy - ing thee as we come_ out of dark - ness ^{(N) (M)} πq

Ode vi

π
q

^(M) ^(Π)
The sea mon-ster did dis-gorge Jo - nah from_ its bel - - - - ly ^Δ as_

^(N) ^(Π) ^(N) ^(Π)
_ it re - ceived_ him safe-ly like a fe - tus ^π ^q As for the Word

^(K↓) ^(M) ^(Π)
when He dwelt_ in_ the Vir - - - gin ^π ^q tak - ing from her a

^(N) ^(Π)
bo - - dy ^Δ He was born pre - serv - ing her with-out cor-rup-tion ^π ^q and

^(N) ^(Π) ^(N) ^(Π)
with - out un - der - go - ing change ^π ^q pre - ser - ving His Moth - - - - er_

^(N) ^(Π)
with - out_ harm. ^π ^q

Ode vii

π
q

^(Π) ^(N) ^(Π)
The youths, hav - ing grown to - ge - ther in true wor - - - ship ^π ^q

^(M)
de - spis-ing the com-mand of the in - fi-del, ^π ^q were not dis-mayed by the

threat of fire but were sing - - - ing as they were in the midst_

of the flames Bless - - ed art thou God of our fath - ers.

Ode viii

π ϩ

Let us praise bless and wor - ship the Lord.

Ver - i - - ly the dew - y fur - - - nace did shad - ow the sign of

the sup - er - nat - ur - al won - der for it burned not the youths whom

it re - ceived as the fire of di - vi - - - ni - ty burned not

the womb of the Vir - - gin in which it dwelt. Where - - - fore

let us of - - - fer praise with song say - ing Let all cre - a -

- tion praise the Lord ex - alt - ing Him ev - er - more to the end of

the age - s. π
9

Ode ix

π
9

(Π)
Mag - ni - - fy__ O my soul__ her who is more hon' - ra - ble

and more ex - alt - - ed in glo - - ry than the heav - en - ly hosts. π
9

(Π) (Z) (N) π
I be - hold a strange and won - der - ful mys - ter - y the cave__ a

heav - - - en Δ the__ Vir - - gin a cher - u - bic throne π (N) and the man - -

(Π) (M) (N) (K) (A)
-ger a__ nob - le place in which__ hath lain Christ the__ un -

con - tain - - - a - ble God. Δ Let us there - fore praise and mag - ni - fy__ Him. π
9